



# LA ESQUELLA

## DE LA ATRAXIA

PERIODICH SATÍRICH, HUMORÍSTICH, IL-LUSTRAT Y LITERARI.  
DONARÁ AL MENOS UNS ESQUELLOTS CADA SENMANA.

2 CUARTOS CADANÚMERO PER TOT ESPANYA

y 10 centaus paper en l' illa de Cuba.  
NUMEROS ATRASSATS 4 CUARTOS.

ADMINISTRACIÓ Y REDACCIÓ

LLIBRERÍA ESPANYOLA, RAMBLA DEL MITJ, 20  
BARCELONA.

PREU DE SUSCRIPCIÓ

Fora de Barcelona, cada trimestre: Espanya 8 rals.  
Cuba y Puerto-Rico, 16.—Estranger, 18

DESDE L' ESPLUGA.

No hi ha més: en temps de calor jo no puch viure à Barcelona. Tornava de Ribas, fresh com una escarola en remull, i l' endemà mateix ja 'm neguitejava y 'l cor se me 'n anava à fora.

—Hont anirás cabas? me preguntava. Y per no vacilar més temps y decidirme de una vegada, vaig escriure en alguns paperets lo nom de las principals estacions termals de Catalunya, vaig ficarlos dintre d' un barret, y la sort vā decidir que havia de anarme'n à la Espluga de Francoli.

Gracias al Sr. Gumà y als carrils directes lo viatje à l' Espluga es avuy curt y distret. ¿Qui es qu' encare no coneix lo trajecte de Barcelona à Vilanova? De primer la frondosa planura del Llobregat: camps cubs de verdura y salpicats de blancas casetas y à l' esquerra la blavor del mar: després las costas de Garraf ab una restrella de túnels, que donan pas à la locomotora; després la pintoresca vila de Sitges, vestida de blanc com si sòs la nuvia del mar; y per últim Vilanova, qu' ensenya al passatger l' edifici de l' exposició, una estació verdaderament monumental, lo Museo-Biblioteca Balaguer y l' gran col·legi Samà, joyas totas que l' enriqueixen, degudas à la generositat proverbial dels vilanovins.

De Vilanova à Roda corre la via per entre vinyas y garrofers. Si algun dia passa per allí en Marínez Campos, pensará ab lo garrofer de Sagunto y tindrà desmays d' entusiasme.

A Roda cambi de tren y refrigeri. Vénen à Roda unas truitas à la francesa tant torradetas y aixutas que no tenen res de frances: sens dupte ho fan ab la sana intenció de que l' consumidor no 's figuri que hi han microbis.

De Roda à Valls, casi tothom d' calsons y calsa curta, mocador de seda lligat al cap ó barretina morada. La via passa per sitis elevats y entre desmont y desmont se divisa l' camp de Tarragona, espurnejat de pobles y masias y presidit pèl campanar de Reus—tant alt—tant prim—tant llarch—tant ferm», que un dia de Carnaval l' inolvidable Bartrina volia vestir de xino.

Ja som à Valls, la famosa ciutat dels xiquets y de las cocas, la terra de la gent del llamp y del bon pà. Una pitrada més, y deixant à l' esquerra las frondositas del Bosch, entre las quals flanquejan varias torres, que fán que l' Bosch siga l' Putxet de Valls, s' arriba à Picamoixons y l' tren s' atura.

Com no s' ha fet encare l' enllàs ab la via de Tarragona à Lleyda, es necessari trasbordar. Lo trajecte es curt y pot ferse à peu; pero 'ls cotxeros vos diulen que porteu retràs y que l' tren de Lleyda 'us escaparà. De aquesta manera 'us embutxan dintre d' un carruatge y 'us portan per entre revols, una gran baixada

y una gran pujada, à una barraca bruta y escrostonada que porta el nom de estació de La Plana.

Alló de que l' tren de Lleyda habia d' escaparvos es una mentida: los trens de aquella línea no escapan may à ningú: tenen molt bon geni, gastan una gran caixassa, qualsevol diria que volen arribar à vells.

Pero l' temps que tarda en presentarse l' tren ja 's necessita per disputar ab l' encarregat de despatxar los bitllets, que 's nega à admetre 'ls bitllets de banch de cinch duros, de manera que si no duheu altra moneda ó algun company de viatje no 'us treu de apuros, com que per aqueells barrancks no hi ha bescambi, vos quedeu en terra.

En fi, ja sou al tren tortuga, y tot d' un plegat vos trobèu suspesos entre l' cel y l' abisme: passéu lo famós pont de la Rochela, un engrællat de ferro apenas sostingut per dos estreps y per uns puntals de ferro colcats al mitj. Si algú està renyat ab la sogra, li recomano que la passegi amunt y avall pèl pont de la Rochela y si no té cap desgracia se l' hi tornarà més mansa que una gallina.

Tot xano-xano arribeu à la Riva, pintoresca població rodejada de rocosas muntanyas; després feu un moment d' alto à Vilavert y després à Montblanch que mostra un gran convent de frares sense estadadants. Per si arribeu à l' Espluga, terme del viatje.

Las poblacions, lo mateix que las personas, portan lo geni pintat en la fesomia.

L' Espluga de Francoli es una població carlista: es bruta y rònega y encare que té molta aigua, no 's renta la cara. Vintidos dolls d' aigua rajan à l' entrada del poble, sense estroncarse, de nit ni de dia; una gran vèu del mateix líquid brolla per entre unes rocas donant origen al Francoli, y ab tanta aigua com hi ha en la part baixa, l' aigua falta à dalt del poble.

Los carrers son estrets y tortuosos: à cada pas topieu ab un burro y à cada moment vos heu de arreconar per cedirli l' camí. Un dupte se 'm ocorre y es si à la Espluga hi ha més burros que persones.

Personas! Oh! No pot negarse, à l' Espluga com per tot arreu se 'n troben d' amables, condescendents y ben educadas; pero per desgracia no es l' element que predomina. Fa molts anys que 'ls forasters van à l' Espluga y no han pogut modificar lo carácter dur y sornut de molts fills de questa població que pagan los beneficis que deixan aquells, ab morros y mala cara.

A l' Espluga hi ha restos de antigues murallas, dignes de ser reproduïts pèl pinzell, un petit hospital ab interessants detalls arquitectònichs, una iglesia nova molt bunyol y una iglesia vella—avuy abandonada—de gust gòtic y plena de bellesas artísticas. Ja veurán com lo dia menos pensat la tiran à terra.

Vaig preguntar per uns hermosos tapissos procedents

de Poblet que l' any passat encare existian, y ningú me 'n va saber donar raho. Com que 'ls tapissos no tenen alas, jo no sé qué s' haurá fet d' ells... diu que 'ls colecciónistas extrangers pagan molt bé aquestas antigualles... y diu que certs rectors... Pero no m' embolico.

Ahi Quina falta fá que 's posi en vigor lo decret de 'n Ruiz Zorrilla, incautantse de totes las preciosidades artísticas que posseixen l' iglesia. Perque si es molt trist y reprobable que una massa ignorant las destrueixi, es molt més criminal encare que hi haja homes de carrera y de conciencia que se las puleixin, trafiquejant ab objectes que haurien de venerarlos per son carácter religiós y respectarlos per son valor artístich.

Un altre dia parlaré de una custodia del segle XIV que, segons m' han dit, també está à punt de volar.

En l' Espluga à més de varias cases que cedeixen quartos (de dormir; dels altres no 'n cedeixen ni mitj) hi ha un hostal, bastant ben montat, atés lo que 's troba a Catalunya, ahont no hi ha que ser molt exigent.

Jo m' hauria contentat ab la taula y lo llit de aquella casa, pero no vaig poder passar ni per las moscas que son pitjors que 'ls conservadors, ni per un altra molestia pitjor encare que las moscas.

Figúrinse un piano, colocat à ran de quarto, y una colecció de bromistas. Lo piano tocava peteneras, malaguennas y pessas tontas, y 'ls bromistas cantavan, xisclavan, ballavan y baladrejavan fins à las tantas de la nit. N' hi havia un que feya l' gos; un altre que feya l' gall, de manera qu' en temps del diluvi universal haurian tingut una gran disposició per ocupar una gabià dintre de l' arca de Noe.

A l' hora de ficarse al llit se divertian tirantse las botas pèl cap, apagantse l' llum mutuament, y trucant à la porta del quarto. No es cert que tot això «molt divertit?

L' endemà van llevarse à las dotze; jo, à las cinch ja era de péus à terra, y, à fe de Déu, si tinc una pi tota à mà,—que no 'n duch may—començo à tirar tiros à tort y à dret, per seguir la broma, ja que si 'ls altres estan divertits avants de ficarse al llit, jo acostumo à estarho quan me llevo. A aquell que feya l' gall, potser li hauria tret la pèpida ab un gra d' all y un setrill d' oli.

Pero fet y fet, vaig considerar que lo més prudent era mudar de casa, y havent anat l' endemà à visitar Poblet y la Font del ferro, tant famosa per la virtut de las seves aigües, la santa casualitat me féu trobar al eminent artista Vidiella, que aquell dia mateix deixava una habitació que havia ocupat durant una mesada, y vaig encarregarme de reemplassarlo.

Visch al camp junt à l' entrada de las ruïnes del grandios monestir; sento tot lo dia la dolsa ramor del aigua: descubrixi desde 'ls balcons y finestras encantadoras perspectivas: la cassa es abundant; la taula

bèn provehida... y aquí 'm tenen, disposit a dirlos alguna cosa la senyora entrant sobre las fonts que tornan la salut al cos, y sobre las ruïnes del monestir que a l' any 35, passant per la sensible y dolorosa mutilació de una joya d' art, sense rival a Catalunya, van tornar la salut als pobles de la Conca de Barberà, durament oprimits pels frares de Poblet.

P. DEL O.

18 Setembre, 1884.

## MON PRIMER AMOR.

Onze cops de metall llençats per la campana de ma vila feyan tamborellas per l' espai, quan ma persona regularment respallada y pentinada, se diríja envers una caseta emblanquinada de poch, situada un quart lluny de la via about estich empatronat.

La nit era poch més ó menos, igual a las que hi ha en la primera entrega de la majoria de las novelas; això vol dir, qu' era més negre que las sotanas dels capellans, aspre com un nispero vert, y horripilant com los dràmas que 's representa en l' Odeon.

La lluna, com qu' estavam en din... Las estrelles feyan més... menje, feya festa, passeig de Gracia... ... cara que 'ls fanals del jor... ... uns núvols més lletxos que la mar... ... els burots, se passejaven per las altas regions, ahont encare no hi ha concejals.

Al compàs d' un ball qu' encare no está de moda y que 'l vent s' entretenia en xiular, mil fullas (ó potser més) ballavan vertiginosament per los carrers y pe 'l camí que conduheix (y que jo ja seguia) a la caseta ocupada per la mèva ilusió... per mon amor... ma esperança... mon consol... ma ditxa... ma alegria... vam... en una paraula, per ma xicoteta, que dit siga de passada era mon primer amor.

Aquesta es, com ja poden suposar, una nineta d' ulls de cel, cabells d' or, galtas de rosa, llavis de coral y tot allò que diuen los poetes.

La caseta qu' ella habita, ja he dit qu' está un quart lluny de la vila hont vaig neixer; y es emblanquinada (la casa, no la vila) de fa poch temps. Are sols me falta dir, que dita casa es un niu de poesia. Fértils camps de blat de moro, vessas, fajol y altres grans petits, la voltan com si volguesssen abrassarla. Dos pallers ab sos corresponents barrets vells, s' alsan magestuosos devant de la porta, com si fossen dos gegants fent centinella.

Altres detalls propis de las masias adornan los voluntants.

Cada nit, encare que plougués, al peu d' una finestra que dona a un famer, ab l' ajuda d' una guitarra que l' hi faltaven dues cordas y l' hi sobraven alguns remendos, me desahogava cantant a m' aymta alguna romansa dels romansos de dos quartos.

Ella, si no tenia son, surtia a la finestra y llavors jo m' enfilava en una figura que 'ns tapava de miradas indiscretas y desde allí matavam lo temps fins que la nyonya 'ns dominaba.

¡Ab quina ansia esperava jo sempre que arribés l' hora d' anar a veure mon adorat torment! Torment dich, perque m' havian dit qu' un jove de Barcelona, la rondava, y com que jo sense ferme favor soch pobre y lleig, y ell, segons deyan, era guapo y rich, me desesperava al contemplar ma extravagant figura. Jo ja havia notat (encare que lo que conto passava al pich de l' istiu) en ella certa fredor, y tenia ganas de conèixer a mon rival per dirnhi quatre de frescas.

La nit, que com he dit, me dirigia jo a casa d' ella, portava en la buixaca dels pantalons, una pistola de dos canons per lo que poguès succehir.

Al arribar al davant dels dos pallers y quan sols me saltavan vint pasos per arribar a la finestra de mos afans, lo cor me féu un salt com si pressentis alguna desgracia.

Dono dues passas més y jo rabia!... un jove estava de peu dret en mitj del camp de fajol, mirant la finestra de la Roseta.

Per més que la nit era molt fosca, vegí clarament que aquell jove portava levita y sombrero de copa.

Mil ideas a qual més horrorosas passaren per mon sebros cap cegant mon enteniment: vaig perdre 'l mòn de vista y ni sè lo que després passá... sols sè que al arribar a casa estava més groch qu' una pesseta falsa, qu' havia perdut la guitarra y que la pistola que portava estava descarregada.

Vaig fer llit dos mesos delirant continuament. Al sentir los de casa que sempre parlava de la Roseta, d' un senyor de Barcelona, d' un tiro y de sanch y altres menudencias, ván anar a veure si podian treure l' ayuga neta de mas estranyas paraules, y sas indagacions ván donar per resultat, que 'l senyor que m' havia fet tanta por, era....

Un ninot de palla qu' el pare de la Roseta havia posat al mitj del camp per espantar als auells que venian a menjarse 'l fajol.

Y jo, burro de mi, que no vaig parar m'hi, en que 'ls pagesos catalans vigilan més per la cullita que per una filla.

Lluís Millà.

## UN COP D' ULL ALS TEATROS.

Comensém copiant un tros dels *Sobrinos del Capitan Grant*.

*General*:—¿Ocurre alguna novedad?

*Comandant*:—No seeeeñor... Es decir, si; ocurre una novedad.

*General*:—Pero, ¿en qué quedamos?

*Comandant*:—Quedamos en que ocurre...

Lo que ara vostés veurán.

... Lo teatro Espanyol juga ab aquestas úniques cartas: *Mascota, Doña Juanita y Brigantes*. Ara s' está ensajant, ab lo propòsit d' estrenarla un dia d' aquests, la *guasa* de circumstancies titolada *Doña Flamenca*, à la que son autor, lo senyor Molas y Casas, ha adaptat las més notables pessas de música de la popular *Doña Juanita*.

... Del *Tivoli* no cal parlarne. *Tivoli, Parthenope* y bona entrada son tres termes inseparables.

... *Novedats*. La fama del mestre Strauss va atreure gran concurrencia a aquest teatro 'l dia de l' estreno de *L' Orgia*. Y, en rigor, la reputació del célebre músich vienes donava dret a esperar una miqueta més d' ell. Apart d' alguns números hont s' hi revela una inspiració potentia y una mà d' artista, 'l resto de l' opereta no es més que un encadenament de melodias llangüides y triviales, fluixas en la concepció y pobrement instrumentadas. La empresa ha fet, pues, santalement retirant *L' Orgia* de la escena. Darrera d' aquesta obra s' ha donat *Giorno e notte*, conejuda ja del nostre públic per haverla representada algunas companyias italianas y últimament la de 'n Cereceda. Lo desempenyo, sense ser notable, ha sigut molt passadoret, ja que l' obra no dona gayre de si pera que 'ls artistas pugan lluhirsi. Una bona notícia: acabats que siguin sos compromisos ab la empresa de *Novedats*, la companyia Scalvini passará a donar vint funcions en lo *Teatro Principal*.

... Vam prometre dir alguna cosa de la companyia d' òpera italiana del *Bon Retiro*, y aném a cumplir la paraula. De totes las companyias que en aquest género s' han presentat en lo *Retiro*, es aquesta, tal vegada, la més acceptable. La senyora De Sanctis, lo baritono Prous, lo baix Serra y el tenor Cantoni, que apesar dels seus anys se porta com un home, componen la basse principal de la *troupe*. Fá notarse també per sa singular disposició y per la voluntat ab que treballa, 'l jove baritono català senyor Campins, al qual augurém un brillant porvenir si persisteix en sa aplicació y procura despenderes de certs defectes que com a principiant no pot menos de tenir. Lo *Faust*, l' *Ernani*, lo *Ballo in maschera* y alguna altra òpera han proporcionat bonas entradas a la empresa y merescuts aplausos als artistas que las han desempenyadas.

... *Teatro Ribas*. Altra vegada tenim aquest teatro en campània. Y a dir la veritat, ab una mica més d' estrella que las altres *temporadetas*. La senyora Peset, artista molt conejuda y justament apreciada, ha reunit una modesta companyia de sarsuela que presenta ab bona voluntat y regular discrecio alguna obras del repertori castellà. Nosaltres hi hem vist solzament lo *Campanone* y las *Campanas de Carrion*; pero si per mostra basta un botó, aquests dos botons no 'ns han desagradat del tot.

... En lo *Circo Ecuestre* continúan fent de las sèvias los clowns de reglament y 'ls caballs de sempre. La única novedat, després de la *Caza del ciervo* que no pot calificarse de tal, ha sigut la presentació del clown *Bebé*, artista que ha arribat precedit de molta anomenada y que, realment, la justifica.

Y no habiendo más asuntos de que tratar, se levanta la sesión.

N. N. N.

## CONSELL

QUE DONA MOSEN GANA A UN JOVE QUE 'S TROBA INDECIS SOBRE LA CARRERA QUE TÉ DE SEGUIR.

Estimat Pepet Conill;  
hi rebut la tèva carta  
y are vaig a contestarte  
com un pare a n' el seu fill.

Tú 'm demanas un consell  
perque vols segui carrera  
y 't vull parlar de manera  
que vejis que soch gat vell.

Jo 't coneix de molt menut  
y 't hi vist sempre aixerit;  
per lo tant, pél tèu profit  
vaig a parlar resolut.

Lo mon es un mon de monas  
plé d' embolichs y de farsas  
y 'ls que brillan son comparsas  
que gosan pocas estonas.

No gosa aquell que s' ho pensa,  
no es felís 'l qui vol serho;  
pena aquell que no pot ferho  
y no gosa aquell que llença.

Es que avuy la societat  
està minada d' enveja;

té enveja aquell que 't rodeja  
y enveja té l' envejat.

Si tens talent, te critican;  
si no 'n tens, pitjor per tú;  
que 'ts pobret, has de fè 'l bú;  
que tens diners t' embolican,

Vols sè advocat; no pots viure...  
si 'ts honrat erras lo tret  
que n' hi ha trenta per un plèt  
y no tots poden escriure.

Lo mateix dich de 'ls notaris,  
molt temps no saben que fè  
esperant d' omplir papé  
per cubrir 'ls seus honoraris.

'Vols ser metje?.... cá, si espanta....  
si n' hi ha més que de malaltas  
y are un metje obtè caudals  
de ciencia y de carpana.

Del comers no cal pensarhi,  
està lligat y oprimit;  
y 'l que tè un comers petit  
s' arruina en lloch de guanyarhi.

L' industria y fabricació  
tenen una sort extranya;  
que 'ls productos d' aquí Espanya  
son mirats ab prevenció.

Y 't dich noy, que 'l que 's decent  
y vol guanyarla la vida  
ó tè d' enjegarho a dida  
ó tè d' explotá a la gent.

La carrera literaria  
no pot anar ab curriolas;  
com que sols campan los Zolas,  
la moral es secundaria.

La ciencia es molt raquitica  
lo progrés va de recò;  
y avuy sols tè protecció  
lo que 's tira a la política.

Per fi, aquí tot noble ram  
sols es tema de repudi;  
quan fins 'ls mestres d' estudi  
pobrets se moren de fam.

Ja ho véus, donchs; de cap manera  
pots traslluir bona estrella;  
ab això ó a toch d' esquella  
ó a cursar altre carrera.

Quina tecla, 'm dirás tú  
hi ha per toca més hermosa;  
quina es pues, més ventajosa...  
no 'n coneix cap de segú.

Mes, com jo 'n tinch de salvá  
y no vull que siguis ase...  
te dich, noy, plega la basa  
y creu... feste capellá.

Que apoyat per l' ignorancia  
veurás quan siguis a lins  
que per un neo dels fins  
tot es gras, tot es ganancia.

No tindrás de treballar  
y 't darás bona videta...  
salvar... salvar l' amètia  
es lo qu' has de procurar.

Cantant quatre llatinassos  
que ningú te 's entendrà  
al tèu darrera vindrà  
un remat de bens bén grossos.

No rosegarás may ossos  
ni 't morirás may de fam;  
que sempre tindrás bon am  
per pescar peixos bén grossos.

Ab capa de religiò  
tot ho dius, tot se tolera;  
ningú pot de cap manera  
ferte dany ni oposició.

La llana que hi ha t' abona;  
pots fer bons ó mals sermons,  
siguin dolents, siguin bons  
tú ets un rey dalt de la trona.

Tens per tú 'ls pobres d' espirit  
sigan richs ó sigan pobres,  
qu' a més del sou que tú cobras  
de tots ells ets protegit.

Tens per tú 'l confessori;  
tens per tú la sagristia;  
tens per tú la nit y 'l dia:  
tens missa, ofici y rosari.

Tens un sou obligatori;  
tens l' apoyo del govern;  
tens lo cel y tens l' infern  
y fins tens un purgatori.

La tèva vèu es sagrada;  
la tèva missió es divina;  
la tèva pensa il-lumina  
per més que sigui apagada.

No temis que res t' imputin;  
pots cometre tot excés;  
pots dí 'l qui es y 'l que no es  
sense pòr que t' ho refutin.

Tú pots di que 'l negre es blanch;  
pots parlar sense senderi;  
com que tot per tú es misteri  
lo misteri ho fà de franch.

Per tú la humana justicia  
es un mito, no existeix;  
ne pots fè si vols un feix  
perque si ó per impericia.

Ab això y per posar fi  
te dich, noy, for caborias...  
sent capellá tot son glòries...  
res més, donchs, ja no 't puch di.

Que si no 'ts curt de mollera  
passarás estonas bonas,  
bons tall, bon mam y hasta donas

que 't vindrán al tèu darrera.  
Y si objecta algún pavana  
qu' has de privarte de 'l mon,  
digas qu' es un bonatxon:  
t' ho asegura 'l pare

GANA.

Per la copia:

ALT Y PRIM.

## ESQUELLOTS.

Pues senyor, no guanyém per sustos.  
L' un dia 'ns venen ab la nova de que 'l cólera es  
á Alicant.  
L' endemá 'ns asseguran qu' es á Lleyda.  
Y 'l dia següent diuhen qu' es á Balaguer y á Tárrega.  
Naturalment: al saberho 'ns espantém, comensém á  
tirar cálculs y per lo que pot succehir, trayém la pols  
de las maletes.

Passan vintiquatre horas.  
Arriban nous telegramas y per ells sabém;  
Que 'l cólera no es á Alicant.  
Ni á Lleyda.  
Ni á Balaguer, ni á Tárrega.

¿Qué significa tot aixó?  
¿Es pòr? ¿Es prudència? ¿Es malicia? ¿Es ignorància?  
Jo crech que hi ha una mica de cada cosa.  
Un periòdich suposa que 'l cólera, efectivament es á  
Catalunya, anyadint que, segons las senyas, ha sigut  
importat per dos frares francesos que ván passar la  
frontera sense fer quarentena.  
Ab lo qual dona á entendre que 'l cólera es religiós.  
Un altre diari creu que 'l cólera ha vingut de França  
barrejat ab las aigües del Segre.

De lo qual se desprén que 'l cólera es aquàtic.  
Y un tercer diari insinua la idea de que la epidèmia  
no existeix ni ha existit en lloc més que en lo caparró  
del senyor Romero Robledo.

Lo qual vè á dir que 'l cólera es de real ordre.

¿Qui té rahò?

Hem vist tantas extranyesas en aquest assumptu, que  
á horas d' ara la qüestió de salut pública s' ha  
convertit en un secret del búlgaro.

Lo que procedeix, pues, es preguntar:  
¿Ahont es lo cólera?

L' ajuntament—aixó que 'n dihém Ajuntament, entenémos,—ha nombrat una numerosa junta d' auxilis  
pèl desgraciat cas que 'l cólera 'ns invadís.

La tal junta s' compon d' algunas dotzenas de personatges.

—¿Perqué hi posan tanta gent? — preguntavu un maliciós.

—Perqué,—responia un altre,—si algun dia fos necessari cridar la junta, entre tanta gent molt seria que  
no 's reunissin tres ó quatre persones.

Y jo anyadeixo:

—Y encara gràcias!

Lo monument de 'n Lopez ja està acabat del tot.  
La glòria del monumental encara no està comensada.  
Y vayase lo uno por lo otro.

Se 'n recordan de la terrible explosió d' una caldera de vapor ocorreguda fá algun temps en una fàbrica del carrer de Amalia?

Pues la segona edició acaba de donarse á llum últimament en una fàbrica del Hospital, propietat, com la del carrer d' Amalia, dels celebres Morell y Murillo.

Tothom tindrà present lo que llavoras vā passar: de moment molts projectes, moltes promeses de aclarir l'  
assumpto, moltes seguretats de que 's castigaria als  
que resultessin culpables.

Y al cap de poch temps la cosa vā apaciguarse, los  
grans projectes van dissipar-se tranquilament, los ferits  
ván quedar ferits y 'ls morts ván continuar enterrats.

¿Succehirá ara lo mateix?

Es molt possible: qui fá un cove fá un cistell.

Perque en últim resultat, sempre hi ha un recurs que  
ho salva tot perfectament:

Donar la culpa als morts.

S' ha publicat ja la nova obra que 'l nostre amich  
lo popular poeta C. Gumà ha escrit ab lo títol de: *Cla  
y catalá*. — *L'issons de gramàtica parda*, dedicadas á  
la juventut inexperta.

En lo pròxim número 'n donarém una mostra.

Als del Rosari de la Aurora ja 'ls han sortit còm-  
petidors.

Un periòdich, referintse á notícias rebudas de Gilena  
(Sevilla) 'n dóna compte en aquests termes:

Veinte ó treinta hombres, vestidos con disfraces grotescos y ostentando banderas y pendones, formados con asquerosos y sucios trapos, recorrieron la població cantando coplas obscenas é imitando la procesión del Santo Rosario.

L' arquebisbe de Sevilla, segons sembla, ha acudit á la autoritat superior, queixantse de lo qu' ell califica de *set escandalós*.

Jo, la veritat, no hi entench res; pero se 'm figura que 'l género es carlista legitim.

Y 'm fundo ab alló de *coplas obscenas y asquerosos y sucios trapos*.

Un detall que val un Perú:  
La professó 's vá organizar y vá sortir de casa l' ar-  
calde segon.

La policia ha fet una heroicitat; ha detingut *tres* lla-  
dres que havian robat *un* anell, entre tots *tres*.

¡Endavant, endavant!  
Veyám quin dia detenen *un* lladre que hagi robat *tres*  
anells tot sol.

Entre la multitut de obras que aquests días s' han  
publicat referents al cólera, ha cridat extraordinaria-  
ment l' atenció pública un tractat escrit en italià pèl  
doctor Tunisi, metje militar, y traduït molt discretament  
al espanyol pèl conegit professor Sr. Liciaga.

La obra 's titula *Tratamiento específico del cólera*,  
y ab una claritat pasmosa desarrolla un plan curatiu  
sumament fàcil y capás de tranquilizar als més espan-  
tadissos.

Val quatre rals y 's ven á can Lopez.

Un llamp vá penetrar dintre de un convent de Va-  
lladolid atravesant tres celdas d' altres tantas monjas.  
¡Vaya un llamp més deshonest!

Quan tingan necessitat de un metje, avants de que 'ls  
prengui 'l pols, fassan préu.

Després de lo que vá passarli á la Duquesa de Medi-  
naceli, are hi ha un metje á Madrid que demanava  
cent mil pessetas per haver assistit á una senyora que  
's va trencar una cama.

Hi ha, ademés, la particularitat de que la pobra sen-  
yora s' ha quedat coixa.

—Després de tot, dirá 'l metje, encare faig un' obra  
de misericordia. ¡Hont aniria pèl mòn la pobre sen-  
yora coixa, ab cent mil pessetas á la butxaca?

Sistema jesuitich per apoderarse de una casa.  
Vá un jesuita al amo de una casa y li demana per-  
mis per clavar un clau en qualsevol habitació, á fi de  
penjarhi 'l bonete. L' amo li concedeix lo permis y ja  
hi té cama.

Després li demana la clau de la habitació per tenir  
lo bonete més segur. Ja hi té dues camas.

Després li suplica que li donga la clau de la porta  
del carrer per entrar y sortir á totas horas en busca  
del bonete. Ja casi bés la casa es séva.

Y per últim, un dia 'l jesuita tanca la porta, posa la  
balda y l' amo de la casa 's queda al carrer.

## QUÈNTOS.

Un bon xicot tè una querida, viu infelis ab ella y  
no pot desferse 'n.

—Pero ¿perqué no l' envias á dida?

—No puch, cometeria un delicte... Figurat que cada  
dia 'm diu que si l' abandono 's penjara.

—Ho crech molt bés... Si la deixas tú serà capás de  
penjarse.... al coll de un altre.

—¡Qué fás borrango!... ¡Qué no sabs que 'l perni es  
molt dolent pèl poagra?

—Dolent pèl poagra?... M' alegro molt de saberho.  
Noya, porta un' altra tall de pernil, y á veure si 'm  
curo de una vegada.

## TRENCA-CAPS.

### XARADAS.

#### I.

Vocal es prima,  
consonant dos  
y dos-tercera

n' es fruit sabros.

A tota hu-tersa  
prench tersa-dos,

KIN-FÓ.

y 'n faig gran gasto  
la nit de tot.

### II.

Es consonant ma primera;  
ma tercera també ho es;  
la dos inversa es moneda,  
y 'l tot, general de pés.

DEUDET DE REUS.

### MUDANSA.

Examinant varias telas  
vaig sentir á D. Ramon  
que deya á n' els fabricants:

—Aquest tot, ben tot que tot.

LL. MILLÀ.

### CONVERSA.

—Vols venir diumenje á Moncada?

—Y qué hi farém.

—Un bon arrós.

—En Domingo sabs si vindrà?

—No però vindrà...

—Qui?

—Entre tots dos ho hem dit.

DOS PELA-GATS.

1 2 3 4 5 6 7 8 9.—Nom d' home.

6 7 4 5 8 4 7 2.—Lo que donan als soldats.

1 2 3 4 5 6 2.—Nom de dona.

4 2 3 1 5 8.—Nom de dona.

3 9 1 5 2.—Un teatro.

4 2 1 2.—Part de l' home.

9 6 7.—Un amaniment.

6 2.—Nota musical.

1.—Consonant.

ENRICH TURRONS.

### TRENCA-CAPS.

#### ES Á LORCA?

Formar ab las anteriors lletras degudament combi-  
nadas lo nom de un vegetal.

J. PRATS Y N.

### ROMBO.

· · · · ·

Primera ratlla vertical y horisontal: consonant.—Se  
gona: habitació del camp.—Tercera: població de la  
província de Tarragona.—Quarta: astre.—Quinta: vocal.

LLORANSET.

### GEROGLIFICH.

## GENT



### HABANA

NAS DE PUNTA INGLESA.

## SOLUCIONS

A LO INSERTAT EN L' ÚLTIM NÚMERO.

1. XARADA 1.<sup>a</sup>.—Ri-ca.
2. ID. 2.<sup>a</sup>.—Ca-bre ra.
3. SINONIMIA.—Faig.
4. ANAGRAMA.—Paca Capa.
5. CONVERSA.—Vi/anova.
6. LOGOGRIFO NUMERICH.—Elvira.
7. ROMBO.

C A  
F A M A  
C A N A R I  
A M A L I A  
A R I A  
I A

8. GEROGLIFICH.—Per centrals á las estacions.

### CLÁ Y CATALÁ.

### LLISSENS DE

## GRAMÁTICA PARDA

DEDICADAS Á LA JUVENTUT INEXPERTA,

PER

### C. GUMA.

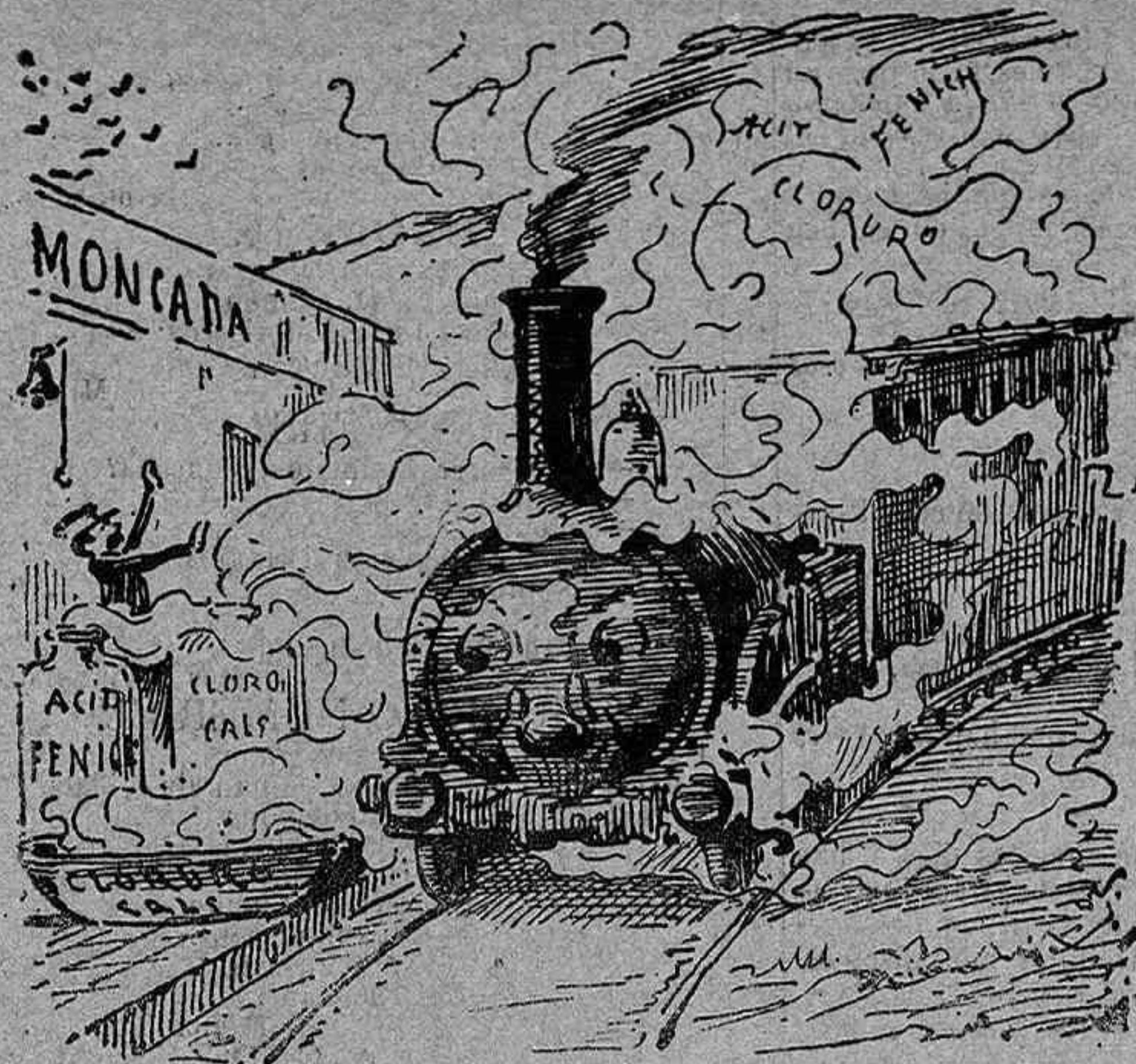
Un bonich tomet de 32 planas en quart, impres ab  
molt esmero sobre paper superior.

Preu: DOS rals.

Se ven en la llibreria de Lopez y demès principals  
llibrerías y kioscos, així com en casa dels correspon-  
sals de LA CAMPANA.

Barcelona: Imp. de Lluís Tasso, Arch del Teatre, 21 y 22.

CÓLERA, POR Y ALTRES TRAGERIAS.



¡Alto 'l tren! Fumigació...  
ó no pot passá 'l cordó.



Per certa causa... amagada  
la fumigan separada.



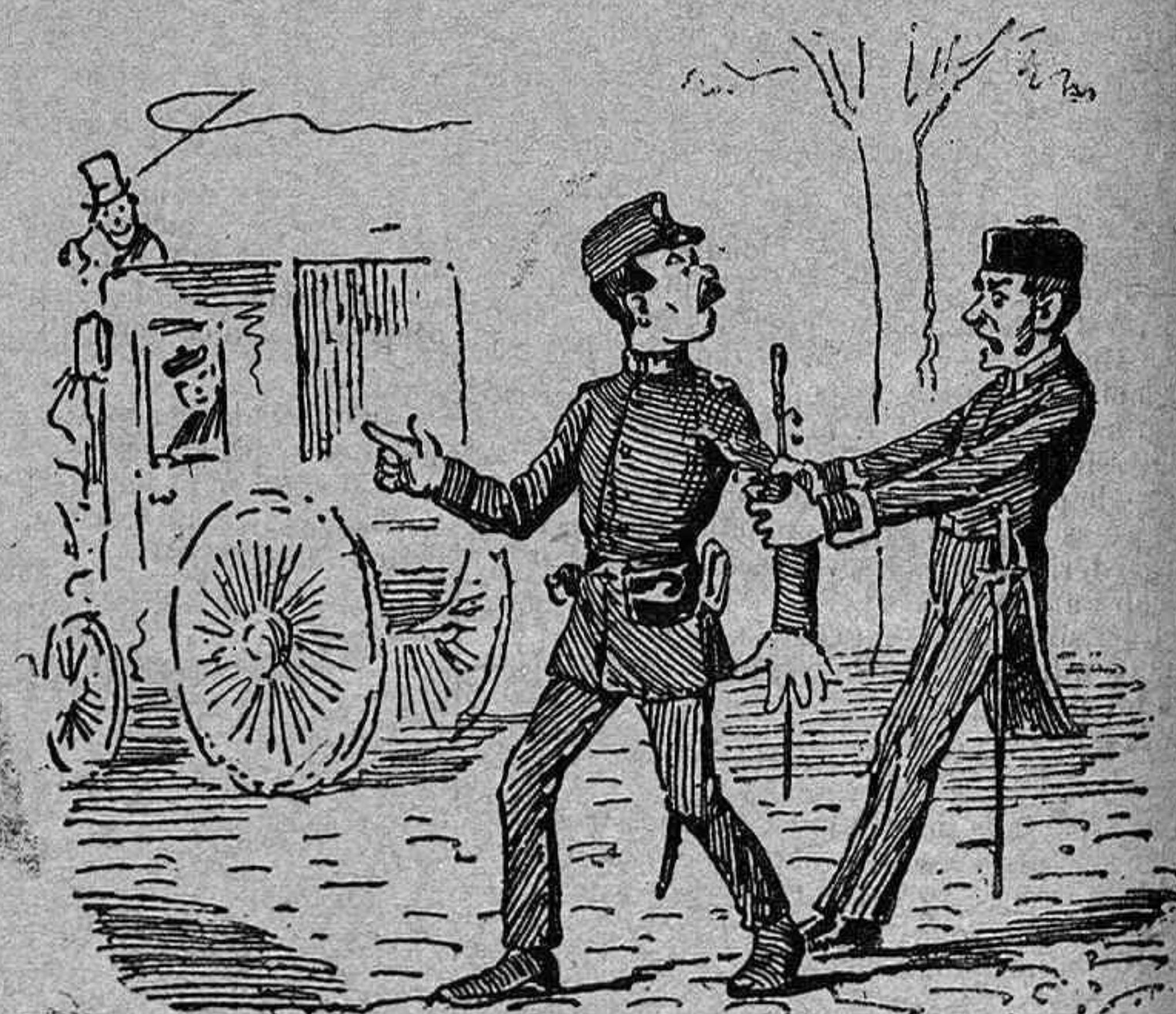
—Tornémsem, Llorens, tornémsem: aquesta gent no deu tenir ácit fénich  
y 'ns desinfectaria ab pindolas de plom.



—Dónquim una pessa de cordó.  
—Filla, no 'n tinch, ni es fácil que 'n trobi en lloc: l' han  
gastat tot per acordonar la província.



—¿D' hont es aquesta cajetilla?  
—D' Alicant...  
—¿D' Alicant?... ¡Socorro, assistencia, microbis!



—¡Segueixi! —¡Prenderme á mi?  
Yo cumplio lo que han manado.  
—¿Si? Pues per xó, á la cangri.